

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 49

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

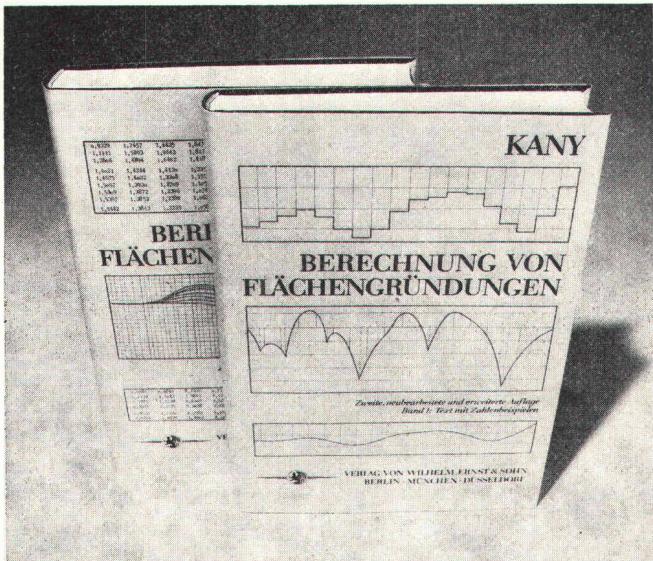
**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## BAUFACHLITERATUR

DURCH IHRE FACHBUCHHANDLUNG



### Zweite Auflage! Zwei Bände.

... wieder weitgehend auf die Anforderungen der Praxis des Ingenieurbüros zugeschnitten, wo schnell und ohne lange Einarbeitungszeit auch komplizierte Systeme sicher und wirtschaftlich optimal dimensioniert werden müssen ...

Aus dem Inhalt von Band 1: Ableitungen der Formeln für die Berechnung biegsamer und starrer Gründungsbalken und starrer Platten nach der Steifezahlmethode, die weiterentwickelt, tabuliert und für den Computer programmiert wurde. Schnittkräfte und Verformungen an Fundamentstreifen und Platten können so auf einfache Weise, schnell und wirklichkeitsnah, bestimmt werden. Neu ist die Erweiterung der Theorie auf Gründungsbalken mit unterschiedlicher Systemsteifigkeit und beliebiger Feldunterteilung. Enthalten sind Erläuterungen über Detailfragen zur Programmierung der Berechnungsmethoden, zur Verwendung von Elektronenrechnern und für die Baupraxis bearbeitete Zahlenbeispiele. Viele weitere Zahlenbeispiele erleichtern das Verständnis.  
Band 2: Kurventafeln und Tabellen zur Berechnung der Sohldrücke, Biegemomente und Verformungen von Flächengründungen. Sehr nützlich und handlich sind auch die neuen Tabellen und Kurventafeln zur Bestimmung der Setzungen und Verkantungen von starren Fundamenten und Tafeln zur Dimensionierung.

### Berechnung von Flächengründungen

Berechnungsverfahren zur Bestimmung der Sohldrücke, Biegemomente und Verformungen von Streifen- und Plattenfundamenten.

Von Dr.-Ing. M. Kany, Gewerbeoberbaudirektor.

2., neubearbeitete und erweiterte Auflage 1974 in 2 Bänden!

Band 1: Text mit Zahlenbeispielen. 336 S., 173 Abb., 84 Tab. 18 x 25 cm.  
Band 2: Tabellen und Kurventafeln. 421 S., 464 Tab., 244 Taf. 18 x 25 cm.  
Ganzleinen DM 260,- (nur beide Bände zusammen)

**VERLAG VON WILHELM ERNST & SOHN**  
BERLIN MÜNCHEN DÜSSELDORF

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

92. Jahrgang Heft 49

5. Dezember 1974

## Inhalt

Grundlegende Bemerkungen zur Sicherheit. Von J. Schneider . . . . . 1073\*

Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke. Von G. Bridel . . . . . 1077\*

## Buchbesprechungen

Grundbau Teil 1: Bodenmechanik und erdstatistische Berechnungen. Herausgegeben von Schulze/Simmer. 15. Auflage, neu bearbeitet von K. Simmer. Schubprobleme im Stahlbetonbau. Von T. Godycki-Cwirko. Baustatik – am Beispiel gelernt. Band 1: Träger auf zwei Stützen. Freiträger. Von W. Weisz . . . . . 1081

## Wettbewerbe

Gestaltung der Altstadt in Sursee LU. Oberstufenschule Richterswil ZH. Alters- und Pflegeheim Stammertal ZH. Gemeindehaus in Wenslingen BL. Kirchliches Zentrum Wohlenschwil AG. Ideenwettbewerb Zentrum Berikon AG . . . . . 1081\*

## Umschau

Dreissig Jahre IVA. Professur für Baustatik an der ETH. Vademeum für Referenten in Weiterbildungskursen. Gründung einer Koordinationsgruppe Fernerkundung . . . . . 1085

## Ankündigungen

Travaux d'étudiants en architecture à l'EPFL. Kunstmuseum Bern. Kunstmuseum Basel. Graphische Sammlung der ETH Zürich. Tapisserien von Inga Vatter-Jensen. Gewerbemuseum Basel. Kunsthaus Zürich: Photographie in der Schweiz . . . . . 1085

## Vorträge

1086

## Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe . . . . . G 193  
Aus Technik und Wirtschaft . . . . . G 193\*

## Vorschau auf das nächste Heft

Die Kunstdenkmäler des Kantons Appenzell-Ausserrhoden. Von P. Meyer. Andreas und Peter Anton Moosbrugger. SIA-Informationen.

# Industrie- böden

## Unterlags- böden

# EUBÖOLITH MAXIDUR

-Steinholz

-Hartbeton

### EUBÖOLITH - Steinholz

fusswarm  
zäh  
elastisch  
öl- und lösungsmittelbeständig  
keine elektrostatische Aufladung  
einfach im Unterhalt  
staubfrei

### MAXIDUR - Hartbeton

robust  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig  
keine Pflege  
staubfrei



Seit 1898, also seit über 75 Jahren bauen wir Industrieböden, nichts anderes als Industrieböden! Jedes Jahr verlegen unsere Spezialequipen mehrere hunderttausend Quadratmeter. Wir haben Erfahrung, wir kennen die Stellen, wo Frictionen entstehen können, wir wissen auch wie Schwierigkeiten zu meistern sind. Darum sind heute unsere Industrieböden und Unterlagsböden in Qualität und Preiswürdigkeit unübertroffen. Zweckdienliche Qualität bei der Materialwahl, gute Qualität bei der Arbeit und Qualität bei der Vorbereitung, bei der Planung. Unser Handwerk beginnt mit Kopfarbeit!

## Euböolithwerke AG

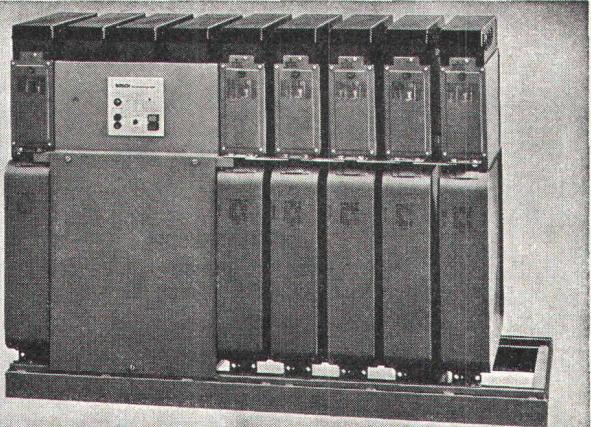
Tannwaldstrasse 62

4600 Olten

Telephon 062-2123 35

# BOSCH

## Blindstrom-Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

### Reduktion der Stromrechnung Entlastung der Trafos und Zuleitungen



**Bosch-MP-Kondensatoren:** selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktssicher



**Schaltbausteine:** NHS-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrolllampen



**Blindleistungsregler:** elektronischer Messteil, Wahlschalter Automatik/Hand, Stufenanzeige



**Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig**

#### Anlagen-Beispiele

Gesamt-leistung kvar	Stufen	Schalt-folge	Stufen-leistung kvar	Erweiterungs-möglichkeit auf Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200



**Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen**



**Amortisation in ca. 2—3 Jahren**



**Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation**

# FABRIMEX

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 01/47 06 70

# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

## Redaktoren:

Architektur: Gaudenz Risch, Arch. SIA

Bauingenieurwesen: Georg Weber, Ing. SIA

Maschinenwesen: Max Künzler, Ing. SIA

## Redaktioneller Mitarbeiter:

A. Ostertag, Ing. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Osola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; E. Schubiger, Ing.; F. Schwarz, Arch.;  
R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

## Anzeigenverwaltung

# IVA

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

## Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 34 72 65

1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Bei der Schweizerischen Bauzeitung erhältliche Bücher

Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr. U. Trüb (220 S. in Leinen gebunden)

18.—

Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von T. Varga (71 Abb.)

17.50

Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Pilzdecken, Flachdecken). Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürli-mann (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden)

65.—

Der Unternehmer im Werkvertrag und seine Haftung für Mängel des Werkes. Von P. Gauch (Buchausgabe, Schult-hess Polygraphischer Verlag AG, Zürich)

24.—

Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt – Ursachen – Sanie- rung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Günter Zimmermann. (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinband. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag)

38.30

Zuzüglich Porto und Verpackung.

# Guritherm hält Frauen warm.



**Und isoliert den Beton vor Frost.  
Und schützt den Beton vor Hitze.  
Und verkürzt die Ausschalffristen.  
Und steigert die Betonqualität.**

Die Guritherm-Betonmatte\* ist bei Kälte ebenso nützlich wie bei Hitze. Das tönt paradox, ist aber leicht zu erklären.

Erstens ist Guritherm wasser- und luftdicht. Zweitens hat sie eine hundsmiserable Wärmeleitzahl. Und gerade die braucht es hier. (Für jene, die es genau wissen wollen:  $\lambda = 0,036 \text{ kcal/m, h, } ^\circ\text{C}$ .)

So hält Guritherm im Winter die Kälte weg und die Eigenwärme des Betons zurück. Dass das die Ausschalffristen merklich verkürzt und die Betonqualität wesentlich

steigert, ist offensichtlich.

Nebenbei gesagt: Guritherm kann im Winter auch Armierung, Schalung, Transportbeton, Kies und Sand vor Schnee und Eis schützen.

Und im Sommer? Ja, im Sommer ist Guritherm ebenso unentbehrlich, besonders bei Ingenieur-Bauwerken. Das Zurückhalten der Eigenwärme (und vor allem auch des Wassers) beschleunigt die Festigkeitsentwicklung des Betons und ermöglicht deshalb viel früheres Ausschalen. Mehr noch:

Da Wässern unnötig ist, fällt das gefährliche Abschrecken weg.

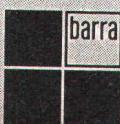
Dass unter solchen Bedingungen die Druck- und besonders die Biegezugfestigkeit des Betons erhöht werden, leuchtet ein.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahr aus, jahrein bezahlt macht. — Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

\* Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungsösen versehen, Bahnen von  $5 \times 1,3 \text{ m}$  Flächengewicht  $1,4 \text{ kg/m}^2$ .

## GURITHERM Betonmatte

Wieder eine Neuheit von Meynadier!



Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich,  
Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

$$\begin{array}{r}
 k 0,79 \\
 + k 0,75 \\
 \hline
 = k 0,46
 \end{array}$$

Oder anders ausgedrückt:

Durisol  
Mauerstein  
+ Polystyrol-  
einlage  
= Vollwärmes-  
chutz

$k_{0,79} + k_{0,75} = k_{0,46}$ . Eine Rechnung, die scheinbar die Regeln der Arithmetik auf den Kopf stellt. Doch Isolationsfachleute werden sie verstehen – und das Resultat zu würdigen wissen. Denn ein  $k$ -Wert von 0,46 ist an und für sich schon beachtlich. Wenn man dann jedoch hört, dass dieses 0,46 durch die Kombination von zwei der kostengünstigsten Baumaterialien erreicht wird – durch Durisol Mauerstein und Polystyrol – wird aus der blossen Würdigung meist Erstaunen. Tatsächlich ergibt ein 30 cm Durisol Mauerwerk mit einer 4 cm dicken Polystyrol-Einlage das, was wir Vollwärmeschutz nennen,  $k=0,46$ .

Und da schon das Wort «kostengünstig» gefallen ist – in diesem Fall trifft es gleich mehrfach zu:

Erstens bringt der Durisol Mauerstein schon bei der Erstellung des Mauerwerks den Vorteil, dass auf eine Schalung verzichtet werden kann.

Zum zweiten wird die Polystyrol-Einlage bereits im Werk befestigt. Dadurch entfällt das zeitraubende Anbringen einer Isolation auf der Baustelle.



Und drittens dauert es bei den heutigen Energiepreisen nur kurze Zeit, bis der einmalige geringe Mehraufwand für den Durisol Vollwärmeschutz durch den ständig reduzierten Heizstoffverbrauch wieder eingebbracht ist.

Angesichts dieser Argumente sollte man sich eigentlich überlegen, ob die Bezeichnung «Vollwärmeschutz» für Durisol Mauersteine noch zutreffend ist. Wäre nicht «Sparvollwärmeschutz» besser...?

# Durisol

Durisol Villmergen AG  
Badenerstrasse 21, 8953 Dietikon  
Telefon 01/886981

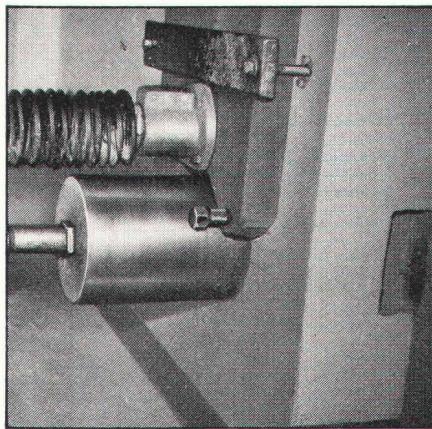
# Die Aufgabe:

In den Luftschutzräumen einer Überbauung von 5 bewohnten Mehrfamilienhäusern mussten nachträglich Belüftungsrohre eingesetzt werden.

## bft schaffte es!

11 Rohröffnungen von 21 cm Ø in Mauerdicken von 25–36 cm.  
In nur einem Tag!  
Ohne Lärm – ohne Staub –  
ohne Erschütterung –  
millimetergenau!

Verlangen Sie unseren Prospekt –  
oder rufen Sie uns an. Wir lösen Ihnen  
jedes Bohr- und Frässproblem.



Mit unseren modernen  
Bohrmaschinen kann an Wand und  
Decke gebohrt werden.



Millimetergenaues Bohrloch  
mit Bohrkern. Zuputzarbeit  
erübrigts sich.

## Härter als der härteste Beton

**bft** Herrligstr. 33  
8048 Zürich  
Tel. 01/62 35 46  
Betonfräss-Technik AG



↑  
260 mm  
↓

Das ist ein PIAB-Dynamometer Typ B, ein Instrument in «Taschenformat», welches Gewichte oder Kräfte bis 1000 kg misst.

PIAB-Dynamometer sind in folgenden Abstufungen sofort lieferbar (kg): 130, 250, 500, 1000, 2000, 3000, 5000, 10 000, 20 000, 25 000, 50 000.



PIAB-Kranwaagen mit einer von weitem ablesbaren Skala sind ebenfalls verfügbar zwischen 500 und 50 000 kg.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt mit Massblatt und Preisliste.



# meibag ag

8024 Zürich Mühlebachstrasse 11-15 Telefon 01 32 85 30



**An alle**  
**Bauherren,**  
**Architekten,**  
**Bauunternehmer!**

**FIBRIVER** (vormals Glasfasern AG)  
**schafft glasklare Verhältnisse**  
mit der neuen  
\* **Unternehmer-Netto-Preisliste**  
für alle VETROFLEX-Isolier-Produkte

**Die Bauherren**  
haben damit eine eindeutige Basis für objektive Preisvergleiche.

**Die Architekten**  
gewinnen an Übersicht und sind damit in der Lage,  
einwandfreie Berechnungen auch im Isolierbereich anzustellen.

**Den Bauunternehmern**  
wird eine klare, vereinfachte Kalkulationsbasis in die Hand gegeben.

Mit VETROFLEX-Isolierstoffen weiss man, woran man ist –  
auch mit den Preisen.

**ISOVER**  
**VETROFLEX** FIBRIVER (vormals Glasfasern AG)  
Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

\* **stabilisierte Preise gültig ab 1. Januar 1975**



## Beschriften gewusst wie

**R41**-Folie auflegen, abreiben. Und fertig. Perfekt, wie gedruckt. Buchstaben, Zahlen, Zeichen: auf Verkaufsunterlagen und Dokumentationen.

Spezialangefertigte Norm-, System-, Maschinenteile und Firmen-Symbole: auf technischen Zeichnungen und Plänen.

**Neu:** Unilettra mit Einzelbuchstaben. Folien zum optimalen Ausnützen.

Zeitsparen mit Vergnügen und wenig Geld. Schwarz, weiss oder farbig: das Gesicht Ihrer Firma sitzt bis zum i-Punkt. Gewusst wie – R41 leuchtet ein.

### GRATIS

- Zeitspar-Musterfolie mit mehrfachem ABC und Dokumentation: technisches Programm R41
- Vollständiges Programm R41 inkl. Unilettra und Spezialanfertigungen

Name / Adresse \_\_\_\_\_



DURCHREIBEFOLIEN

PAPYRIA AG

8152 Glattbrugg, Industriestrasse 59, Tel. 810 52 01

# Der Krüger-Ofen bleibt Sieger!



Weil Krüger KOCO Heizgeräte einzigartig sind im Kampf gegen harte Winter.

Weil robust gebaut und wendig.

Weil optimal in der Leistung: 40 000–110 000 kcal/h. Weil fachmännische Beratung und erstklassiger Service gleich mitgeliefert werden. Weil man sie mieten oder kaufen kann.

Weil all diese Eigenschaften das Image des KOCO Heizgerätes prägen.

Das Image des Siegers auf den Winterbaustellen. Und KOCO bleibt Sieger, weil im Kampf gegen harte Winter vielfach alles Billige und Unzweckmässige auf der Strecke bleibt. Testen Sie doch den KOCO selbst. Mit diesen Nummern erreichen Sie uns:

**Krüger + Co** Degersheim SG Tel. 071/54 15 44  
Oberhasli ZH Tel. 01/94 71 95  
Kiesen BE Tel. 031/92 96 12  
Hofstetten SO Tel. 061/75 18 44  
Gordola TI Tel. 093/67 24 61  
Neuchâtel Tel. 038/24 25 82

**KRÜGER**

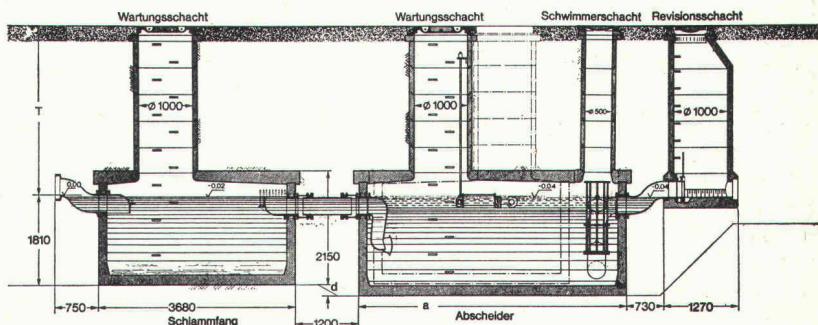
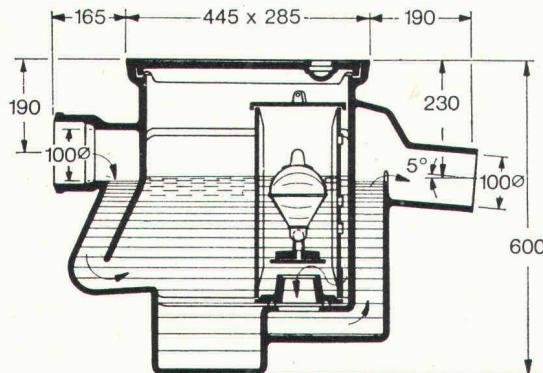
## PASSAVANT

Kleinabscheider 0,5—10 l/s aus Guss, Kunststoff und Stahlblech

## Fett-, Oel- und Benzinabscheider

Grossabscheider 25—500 l/s in Orts- oder Fertigstahlbetonbauweise

mit und ohne selbsttätigem Schwimmerabschluss, aut. Oelüberlaufinne, Alarmanlagen usw.



Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

Einbau- und Bemessungsgrundlagen bei:

**Werner Maag  
8032 Zürich  
Zeltweg 44  
Tel. 01/3275 80**

SBZ 3a

Adresse:

## MONTA + MONTAMOBIL Systemlager dank Lagersystem

**MONTA**



**MONTA**, das sind **Normschränke** und **Vollwandregale**, die in patentierter Systembauweise fast beliebig kombinierbar sind. Alle Elemente bestehen aus einer Holzrasterkonstruktion, die beidseitig mit Hartfaserplatten belegt ist. Lieferbar sind Breiten von 43–123 cm, Höhen von 110–262 cm und Tiefen von 27–62 cm.

**MONTAMOBIL**, das sind **Rollgestellanlagen**, die die Lagerkapazität verdoppeln, weil die Zwischenräume in herkömmlichen Gestellanlagen entfallen.

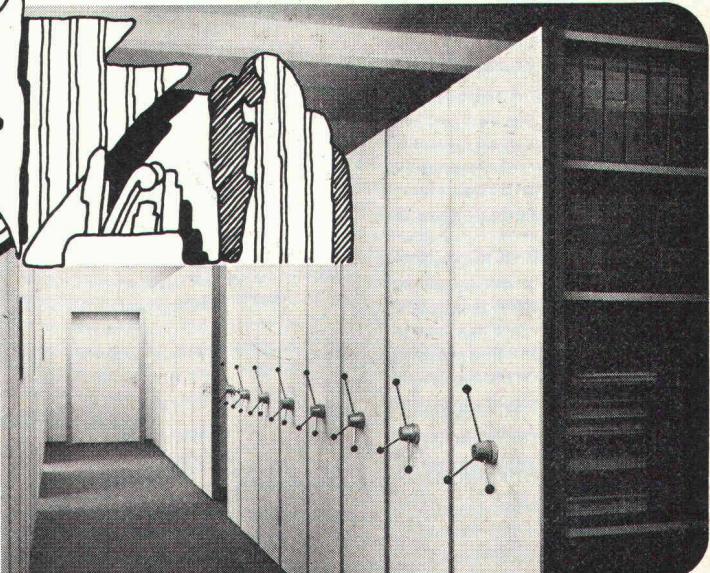
Bevorzugte Anwendungsbereiche sind Archive, Drucksachenlager, Werkzeugausgaben, Bibliotheken, Kleinteilelager, Ablagen für Krankengeschichten usw. Die Rollgestellanlagen können mit manuellem oder automatischem Antrieb versehen werden.

Verlangen Sie den **MONTA-Prospekt** mit Preisliste.

### ... der MONTA-Experte:

MONTA + MONTAMOBIL-Regalsysteme können individuell auf die verschiedenen Anwendungsfälle abgestimmt und bei Bedarf beliebig erweitert werden. Darin liegen die ganz besonderen Vorteile des **MONTA-Systems!**

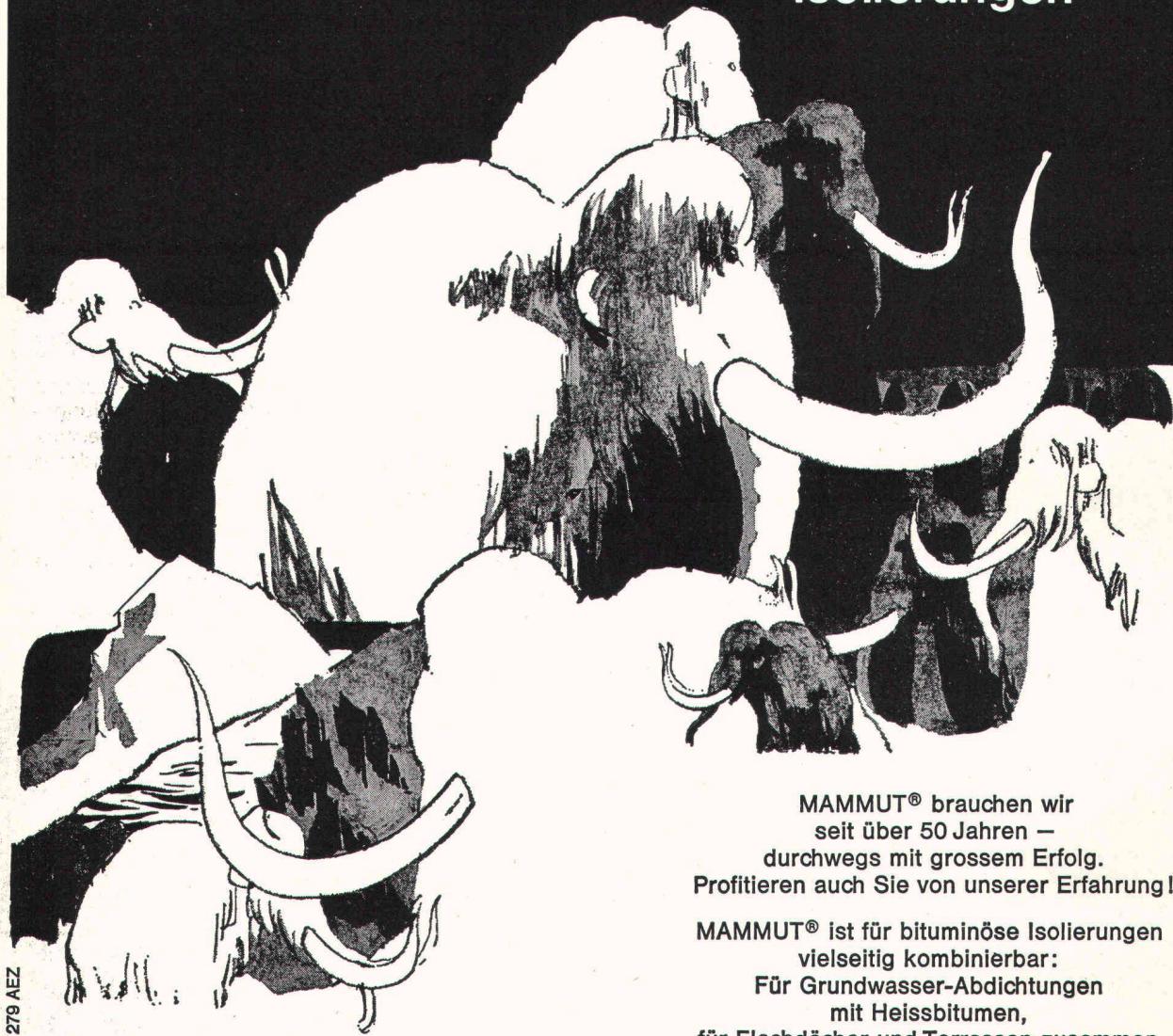
MONTAMOBIL-Anlagen sind darüber hinaus äußerst platzsparend, abschließbar, staubdicht und schützen Akten, Werkzeuge und andere Dinge vor unbefugten Händen und Augen!



**Walter + Bruynzeel AG  
8362 Balterswil TG**

Telefon 073-431313 Telex 77534

105/1



**MAMMUT®**  
die starke Marke  
für bituminöse  
Isolierungen

Dr. Juchli

MAMMUT® brauchen wir  
seit über 50 Jahren –  
durchwegs mit grossem Erfolg.  
Profitieren auch Sie von unserer Erfahrung!

MAMMUT® ist für bituminöse Isolierungen  
vielseitig kombinierbar:  
Für Grundwasser-Abdichtungen  
mit Heissbitumen,  
für Flachdächer und Terrassen zusammen  
mit TURICUM® und Heissbitumen.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie an!  
Telefon 01-887272

MAMMUT® die starke Schweizer Marke

**AEZ**

**Asphalt-Emulsion AG**

**Zürich**